Zákonný zástupce (jméno, PŘÍJMENÍ): / وکیل قانونی(نام و تخلص ) ………………………………………………………………………………………………………………………………………….……

adresa: / آدرس …………………………………………………………………………………………………………………………

telefon: / شمارهء تلیفون ……………………………….. e-mail: / ایمیل آدرس ….………………..…………………………

**Žádost o zajištění bezplatné jazykové přípravy žáka/žákyně /**

**تقاضای آمادگی زبانی برای شاگرد به طور رایگان**

Vážená paní ředitelko/pane řediteli,

můj syn/moje dcera 1……………………………………….. nastoupil/a na Vaši školu bez znalosti českého jazyka. Aby mohl/a být úspěšný/á, žádám Vás o pomoc při zajištění bezplatné jazykové přípravy pro mého syna/dceru (v souladu s §20, odst. 5a) a 6) tzv. školského zákona) 2………………………………………., nar. 3……………………………., žáka/žákyni třídy 4…………… .

به جناب محترم مدیر/ مدیره

فرزند من 1................................... بدون تجربهء کافی لسانی در مکتب شما شامل گردیده است. بخاطریکه فرزند من کامیاب شود، از شما تقاضا ی کورس زبان چکی رایگان را مینمایم. اسم کودک من است 2.............................، تاریخ تولد 3.............................، شمارهء صنف 4....................

همچنان از شما خواهشمندم تا کودک ام را در زمینهء شمولیت در این تعلیمات کمک نمائید. این کمک های رایگان از طریق قانون تدریسی شماره ۵۶۱/ ۲۰۰۴ و پاراگراف شماره ۲۰(۵ ) صورت میگیرد.

Žádám o poskytnutí informace o dostupné třídě pro jazykovou přípravu, kterou může můj syn/dcera bezplatně navštěvovat. Pokud takováto výuka češtiny jako druhého jazyka v současné době dostupná není, žádám Vás o součinnost se zřizovatelem školy a krajským úřadem při zajištění dostupné jazykové přípravy (formou zřízení třídy pro jazykovou přípravu či jinou vhodnou formou) pokud možno přímo ve škole.

از شما تقاضا مینمایم که در رابطه به صنف رایگان کورس چکی معلومات برایم ارایه بدارید. اگر این نوع صنف موجود نباشد، تقاضا مینمایم تا این کورس از طریق ولایت و یا شهرداری در داخل مکتب این صنف ایجاد گردد ( مثلا" این صنف را ایجاد نمایند ).

Žádám také o pomoc a součinnost se školským poradenským zařízením (v souladu s §16 zákona 561/2004 Sb. školského zákona a návaznými předpisy specifikujícími podporu žáků se speciálními vzdělávacími potřebami, mezi něž patří i nedostatečná znalost vyučovacího jazyka) při nastavení a realizaci podpůrných opatření ve výuce umožňujících výuku a způsob hodnocení odpovídající aktuální úrovni českého jazyka a podporující rozvoj jazykových kompetencí.

همچنان خواهشمندم تا در خصوص این کمک با دفاتر تدریسی وتعلیمی همآهنگی نمائید. این کمک های رایگان از طریق قانون تدریسی شماره ۵۶۱/ ۲۰۰۴ و پاراگراف شماره ۲۰(۵ ) صورت میگیرد، در این قوانین حمایه از طفلانیکه زبان چکی شان ضعیف است نیز شامل میباشد. حمایه تحصیلی وزبانی به سیستم کنونی تعلیم وتربیه انجام داده میشود و نمرات شاگرد به سویهء زبان چکی اش مورد قضاوت قرار میگیرد.

Předem děkuji za vyhovění mé žádosti. / تشکر مینمایم از اینکه تقاضای من مورد قبول شما قرار گرفت.

S pozdravem / با احترام

V / در ………………… dne / تاریخ ………………………………

Podpis zákonného zástupce / امضاء وکیل قانونی ………………………………..